

Angels' Voice

Chinese Catholic Monthly Newsletter No. 340, Sep. 2021

NON-PROFIT ORG.
US POSTAGE
PAID
CITY OF INDUSTRY, CA
PERMIT NO. 4103

St. Elizabeth Ann Seton Church
1835 Larkvane Road
Rowland Heights, CA 91748
Return Service Requested

野聲

九月號



*Enjoy life with your wife, whom you love,
all the days of this meaningless life that
God has given you under the sun—all your meaningless days.
For this is your lot in life and in your toilsome labor under the sun.
- Ecclesiastes. 9: 9*

340

September 2021



本期目錄

信仰的光芒與光照	蘇崑勇神父	02
知行合一	朱自成	05
我家的麥粒	陳天雪	08
《與麵包同眠》讀後分享	閒雲野鶴	13
與主神遊	小磐石讀書祈禱會	15
求吧！	陳懷台	17
銀色燭台	趙金潤	22
珍愛生命	何京玉	24
我的母親	齊博文	27
Welcome Jesus as the bread of life	Pope Francis	29
封面故事	趙曉明/何凱恩	30

您想認識天主嗎？您剛搬來這地區，您想參加教會嗎？請和我們聯絡。更歡迎來教堂看看。

聯絡人：朱康民執事 (626) 964-3629 x 129

蔣傑璋弟兄 (818) 648-2898(8-10 月)

彌撒時間：主日下午 3:30 (時間變更自 9 月份起實施)

網上直播 <https://catholicchinese.org>

地點：羅蘭崗聖依莉莎白天主堂

St. Elizabeth Ann Seton Church

1835 Larkvane Rd., Rowland Hts., CA 91748

天主教羅蘭崗華人教友團體發行

指導司鐸：蘇崑勇神父

輪值編輯：何京玉 編 審：蘇 闊

策 劃：孫愛珠 聯 絡：陶秀雲

封面編輯：李芳宇、朱正暉

寄 發：戴慕文、岳德帆、陸詩源

印 刷：陳建宇 (異象印刷 Edinger Printing)

信仰的光芒與光照

蘇崑勇神父

~~~~~

在台灣的鄉下地方從事牧靈拜訪時，經常有機會接觸一些在病中、生命垂危之際，願意接受天主教信仰的非基督徒阿公阿婆們。有一次，經由教友介紹認識了一位篤信觀世音菩薩，已瞎眼了多年的老先生。當時的他，已長期臥病在床，而且自己無法下床，凡事都得由家人幫忙處理照顧。他有個天主教的好鄰居，是一位老太太，在我開始拜訪他之前，她已經常去看他，也常跟他談到對天主的信仰。他最後一次表達願意領洗的渴望，是在我第二次拜訪他時，在那之前，這位眼盲的老人已有過幾次向他這位教友鄰居—瑪利亞，表示要接受洗禮的「誠心和意願」，所以我在第二次的拜訪中為他付了洗。

長期臥病以來都只有他的太太陪伴照顧著他，因此，那位教友朋友—瑪利亞在探望他時，就經常幫忙他清洗身上因久病臥床生了褥瘡而導致皮肉潰爛腐臭了的傷口，也為他換藥及該換洗的衣物。我和那位教友媽媽在為他施行洗禮那一天，最後一次為他的褥瘡傷口做了同樣的處理，也幫他換上乾淨舒適的衣物。

事隔至今至少也有 25 年了，我雖已記不起他的姓名，但我卻永遠忘不了為他領洗後不久，我和他的一次簡短對話，還有在我們的對話結束時，他那副非常放心滿意、燦爛又了無牽掛的笑容。對話中，他問我：「神父啊！我才剛領洗而已，什麼都不懂，只記得耶穌和瑪利亞的名字，如果

我現在死了，不曉得死後會怎樣，我有點害怕；萬一到時候天主不認我、不要我，我也已經不再敬拜觀世音菩薩，又回不去那兒了，我的靈魂可怎麼辦，可去那裡呢？」

我雖體會他內心深處，那種對死後世界莫名的焦慮，並沒有立刻回答他，只是鼓勵他先試著，從過去的生命歷程中回憶一下，看是否可以想起任何他認為是天主愛他的一些事實。想了片刻，他竟很高興的告訴我們，一些他所憶起的事實片段，而其中讓他最確信的是天主愛了他，在感受到天主愛他的經驗中，讓他很感動的事實之一，便是那位教友媽媽在他最需要被看顧，最孤單無助的時刻，給予他的友愛陪伴與關懷照顧，也因此讓他感覺到，天主愛的光芒藉著那位教友媽媽的愛德行動，照亮了他的生命，驅除了他當時那對死後不可知命運的恐懼陰影。頓時，在他的臉龐上流露出會心燦爛的微笑；那是一種，在被信仰光照時，找到心靈的歸屬，找到答案並解開了疑慮時的滿足；是一種，找到生命的根源—天主，信仰天主時的平安和喜悅；是一種不再有任何牽掛或恐懼、疑慮，且充滿了希望與信心的笑容；在這個笑容裡，使當時在場的我及那位好鄰居—瑪利亞看到了天主愛的光芒；幾天之後，他在平安寧靜中離開了人世，那天正好是聖母升天的瞻禮日。

在這個真實故事的經驗中，蘊含著一個很單純的訊息。就像耶穌的三個門徒在耶穌顯聖容的那一霎那，他們只知道那種感覺真好，但以他們的肉眼和人性理智卻無法看出，那是耶穌的天主性光芒，及祂將來復活，也是我們所有信仰天主者，將來復活後的光榮時刻。在那感覺美好的時刻，他們根本不能明瞭耶穌所說的，「從死者中復活」是什麼

意思。直到耶穌真正從死者中復活、升天之後，再次藉信仰的光照，才開始明白、體會當時耶穌的話是什麼意思，以及他們所看到「聖容的光芒」又是怎麼一回事。

我們對天主的這一份信仰，要藉著我們的「相信」—哪怕只是像芥菜籽那麼一丁點兒的「相信」—來光照我們心靈的眼目，且唯有在這信仰的光照下，才能理解並看見，種種肉眼看不見的超性事物；有如前面的故事中，那位老先生從我們那位教友媽媽的善言善行、愛與關懷的行動中，經驗到天主的愛和信仰的光照；同樣，我們在信仰生活中，當我們有了美好的被幫助、被愛、被關懷的經驗時，我們便是在經驗信仰的光照；當我們聆聽天主的聖言，或是聽一段講道被感動時，我們便是在經驗信仰的光照；好比有些人在做退省(避靜)中，因著神師的話或默想祈禱時受到感動，覺得很好，甚至希望可以永遠停留在那樣的時刻時，就是在經驗著美妙的信仰光照；當我們看到某人生活中好的言行善表時，我們便是在經驗信仰的光照，在體驗天主的愛，及祂的美妙臨在。感謝讚美天主讓我們也從這位盲眼的老先生的故事中得到了同樣的訊息。

然而，這個訊息也告訴我們，唯有我們先對天主充滿信心，全心相信依靠祂時，我們有限的理智、我們的肉眼和心靈的眼目才會受到天主愛的光照；才會被生活中美善的人事物吸引，並在其中經驗天主愛的臨在；在面對種種發生在生活中，無法理解的事物時，才能看清那隱藏在肉眼所看不到的事物背後，種種超性的意義，並看清隱藏在那些意義背後的天主旨意。讓我們繼續在信德中彼此共勉！

# 知行合一

朱自成

~~~~~  
我小的時候是乖乖牌，聽大人的話，循規蹈矩，進堂雙手必定合十。可是當我高中畢業到了台北，第一次在輔大望彌撒，我楞住了，怎麼一個個雙手交叉抱在胸前，姿勢確實夠酷了，但在聖堂裡實在有點大不敬吧！

當時學長們的理由居然是，心中虔敬就夠了，不需要表現出「肉麻」的行為給別人看。我問過神父、修女，有的回答大多偏向只要心中虔敬就好了，多數卻仍認為，外表虔敬與內心虔敬同等重要，外在的行為能督促我們內在的真正想法。

我自己對雙手的擺法並沒有太多的想法，我只是覺得很多人「不好意思」在大眾面前表現出虔敬的行為，或者不知道該怎麼做，說成「肉麻」是太過了；可是如果整個堂區彌撒中，大家都如此做，就不會覺得「肉麻」了。不過，服事人員如輔祭、讀經員、聖體員等，在禮儀進行中，雙手合十，確實是有必要的，也才能顯現出禮儀的莊嚴與隆重。

信德和外在行為，兩者如何表現，一直是爭議的焦點之一。最大的癥結就是福傳的方式。

眾所周知，基督新教福傳非常活躍，在火車站、公園等公眾場所，常看到基督教教友發傳單，公開宣揚耶穌的事蹟。相反地，天主教教友一直很少這麼做。

部分天主教神職人員認為，外在的福傳並不能改變一個人的信仰，天主教信徒應以日常生活的行為，來感動周遭的人，改變他們對天主教的看法，才能吸引他們聽道理，才能改變他們的信仰。

然而在教會日漸萎縮之際，大家反省，有的人覺得，外在公開的福傳活動，也是認識耶穌的一個途徑，與我們信德表現出外在的行為並不衝突。不應排斥，反而應該多加鼓勵。

在歐瑟亞先知書中有天主說的這麼一句話：「我喜歡仁愛勝過祭獻，喜歡人認識天主勝過全燔祭」（歐六 6）。耶穌在問到為什麼和罪人一起吃飯的時候，就引用了歐瑟亞先知的這句話，讓大家反省（瑪九 13）。

或許是受到了這句話的影響，天主教友之間有許多人開始偏重內心真正的虔敬，而忽略了外在儀式和行為上的表現。主日沒有辦法上教堂，以「內心虔敬」就夠了；許多聖事不遵守了，只要「內心虔敬」就夠了。然而內心虔敬，雖然確實是必要的，但是外在行為卻是內心的顯現，也是不能忽視的。

明朝思想家王陽明有一個非常有名的學說，就是「知行合一」。他認為，認識事物的道理和實踐做事，是密不可分的；知是指內心的覺知，對事物的認識，行是指人的實際行為。從另一個角度來看，人的外在行為是受內在意識的支配，內心向善（知）的人，才有外在自發的善行。

這個說法和天主的道理不謀而合。認識天主（有信德）是知，外在生活的行為是行，兩者是一體，有信德還要有外在的行為表現，外在的行為也要有信德的支持。

聖祖亞巴郎因為信德而成為義人，但是他也把他的兒子依撒格獻在祭壇上，也是因為他的行為而成為義人；亞巴郎的信德和他的行為合作，他的信德由於行為才得以成全（雅二 21-22）。

當然，信德和行為是一體的，這裡的行為主要指的是愛的行為，也就是愛德。然而我們在教會禮儀中，從內心虔敬發展出來的外在恭敬，內外如一，知行合一，更能堅定我們的信德與愛德。

外在行為對禮儀的隨意，不注重彌撒的規定，不在乎聖事的莊重，久而久之，必定會影響到我們內心的想法，更影響到周遭的教友和非教友的觀感。主日不進教堂，我說我很愛天主；彌撒經常遲到，我說我內心已經早到了；我們平時不注意的散漫行為，長期下來，我們還敢說我們的信德堅定嗎？

聖雅各伯說：「身體沒有靈魂是死的，同樣信德沒有行為也是死的」（雅二 26）。讓我們彼此互勉。



我家的麥粒

陳天雪

~~~~~  
從祖上到我這一輩，我是家中的第一位基督徒。我出生在古都北京，冬天在雪地裡吃大冰糖葫蘆；夏天喝淡香的茉莉花茶；校園就在皇城根的筒子河上。從小就被父母灌輸只有在社會的競爭中取得成功的人，才能夠得到人生的幸福的價值觀念。這樣的幸福觀，時常讓我在上體育課時，凝望著后宮後院的那些沉重又悲哀的高大城牆，並聯想著那些城牆後面發生的各種故事。

我記得，小學考初中前一個多月，每天都要學習到凌晨 12 點多鐘。沒有辜負父母的希望，我成為班上中考的最高分，進了市重點中學。可是競爭是沒頭的，更激烈了！連寒暑假我都不能得到休息，因為除了學校給的功課，我的父親還要單獨另外給我一份。我望著窗外那些快樂地玩的鄰家小孩們，羨慕得要死！我真的活得痛苦。

在一個仲夏的傍晚，路燈下，我的最好的朋友，另外一個 13 歲的女孩，閃著她那雙純潔又悲哀的眼睛望著我說：「你說，我們為什麼活著呀！」她也感受到深深的痛苦。我們同病相憐。好成績，在家裡得獎賞；壞成績，在家裡得懲罰。好像愛和成功是成正比的。

上高中的時候，在放學的路上，我的注意力突然被在路旁的宣武門大教堂吸引。我是一名文學愛好者，喜歡閱讀中外名著，已經知道基督教給西方文明帶來的深刻影響。對

此，我充滿了好感和好奇。甚至暗中向天主祈禱，把我從人生的痛苦中解脫出來。那一天，我第一次走進了教堂。裡面沒有人，空洞洞的，但是肅穆而莊嚴。突然有一個細小的聲音出現在我的腦海裡，使我的眼淚奪眶而出：「我到家了！」我的心頭從沒有感受過這樣的溫暖：感受到這個溫暖的家是不向我要成績，但是充滿了愛的家！這是慈愛的天父對我的第一次呼喚。他一定是聽到了那個可憐的小女孩的哭聲。不過，這回我沒有真正地回應祂的召喚。那歷史城牆般的個人幸福觀，完全地擋住了我的視線。

多年後，我如願以償赴美留學。幾經努力終於取得南加大財會學士學位。可是，那一時的幸福依然無法使我戰勝人生的迷茫、孤獨無助和空虛。我一直確信的幸福觀失敗了。人生的痛苦使我再次回到天主的懷抱，上主也再一次聽到我靈魂的哭泣！這一次，祂用強有力的雙臂把我從懸崖邊拉上來，使我真正地走上了基督的信仰道路：2009年我成了一名天主教徒，從此再也不想離開上主的懷抱了。

在信仰的道路上跟隨主耶穌成長，我有如在慈母的懷抱裡吃奶的嬰兒，又像奔走在曠野的艱難的路上。天主的愛高廣深遠！使我的世界整個顛覆了。有一次，認識的一個熟人做了在我眼中非常惡的事，觸犯了我。

黃昏的時候，我在山崗間散步，就追問主耶穌：「你為什麼還沒有更嚴厲的懲罰這個人？」這時突然有一隻一躍而過的壁虎從我腳邊滑過，嚇了我一跳，也就向後退了幾步。我猛然看見在右腳邊的雜草叢間有一隻龐大的、被陽光曬得乾癟的壁虎的死屍！比一般的壁虎大4-5倍！肚皮朝天，

景象十分恐怖！「你願意那個做了壞事的人成為這個可憐的屍首嗎？還是願意讓我改變他，並賦予他可愛的生命呢？」耶穌溫和地反問我。

剎那間，我就被觸動了。是啊，這是一幅多麼淒慘可憐的景象啊！我可不願意天主更嚴厲地懲罰他了。我實在願意那個人可以擁有美麗健康的生命！再想一想，我自己犯過多少罪，我怎麼會願意我的天主更嚴厲地懲罰我呢。讚美天主！天主是愛。祂充滿了無可言喻的慈悲，正因為如此，基督才為了我們的罪被釘死在十字架上。在那一天我開始明白為什麼一定要愛你的仇敵的道理。

天有不測風雲，人有旦夕禍福。2016年，我吃肉、吃菜都想吐，暴瘦。被醫生確診患有癌症。「只有44歲！」自己發怔道：「難道我就要死了嗎？好快啊！」我蜷坐在沙發上，想到死亡，並不是那麼可怕。可怕的是：我認為自己這一生好事沒做多少，可是犯了不少罪。於是在那一刻，我對自己說：好吧！以後在我死以前，一定要抓緊時間多做善事！多福傳！

有一天，我從醫院回來的路上，我先生驚訝地說：「我佩服你呀！驗血員從你的胳膊裡抽血的那一刻，你還向她講主耶穌的事，還在福傳。」我也沒想到他會對這件小事有這樣的感受。也許是他還不明白對我這樣經歷生死的人來說，這是一件多麼重要、快樂而且應該做的事。況且一起做的人，還有我親愛的主耶穌！一年後，天主回應了我的祈禱：我在沒有經歷西藥和手術治療的情況下，天主治癒了我的癌症。我又可以吃烤牛排和紅燒肉了。讚美天主！

基督信仰的種子，在我的家中並沒有停止綻放他的花朵，並再次結出喜果！2011 年底，我媽媽和繼父來美探望我。我幾度向她宣講福音，均被拒絕。2012 年，我媽媽在越洋電話中，歡喜地告訴我，她已成為了一名基督徒！「什麼？您不是拒絕了我的福傳嗎？」我驚訝地問她。「是你的改變使我相信基督的真實存在。還記得嗎？去年感恩節，你開車帶著我們要去購物中心的時候...」

隨著媽媽的話，我記起來了：那天午後，我一邊唱著鄧麗君的歌曲，一邊開著車。由於在感恩節前，馬路上熙熙攘攘。我媽媽在邊上評論著這些歌曲，繼父因為飯後而昏昏欲睡，在車上打盹。這時在馬路邊，我突然看到一個中年的白人婦女帶著一雙幼小的兒女，舉著一副大標語：「我們家沒有感恩節的食物，請幫助我們！」

真可憐啊！我的心為她們而痛苦。於是停下車，走到她身邊，望著她憔悴的面孔，記下了她感恩節需要的所有食物清單。繼父已從車上醒來，午後的陽光十分充足。我心懷愧疚地和兩位老人商量，能否請他們等在車裡？我要先到超市買好這家人需要的食物，兩位老人欣然同意了。

當那女人十分感激地從我手中收到食物時，為了使她信基督，我誠懇地告訴她：「請你不要謝我，要謝就謝主耶穌吧。」到現在我還記得她那喜樂的面孔和大聲稱謝基督的樣子。是的！於我的人生，這是一件多麼幸福和快樂的小事！我心中的基督，是你再一次使我的心頭火熱去幫助那些需要幫助的人。

「想起來了嗎？」電話那邊又傳來媽媽親愛的聲音，「我看到你的所作所為就信了基督，因為一定是祂才能改變你！」我沒想到費了九牛二虎的語言福傳，竟比不過這樣的小小的善舉，真是無心的福傳！這應和了聖人方濟所說的：福音，更需要行動！

現今，我媽媽已成長為在基督信仰中的新人，一位虔誠的基督徒。她每天讀聖經十章，天天聖言祈禱。她為天主熱情地服務，勇於承擔她在教會內的職務。即使和我講話，也非常的謙遜，溫和，用尊重的態度。有的時候，甚至她對我講話的態度使我覺得過於謙遜了，心目中更生出欽佩之情。

耶穌開口向他們說：「人子要受光榮的時辰到了。我實實在在告訴你們：一粒麥子如果不落在地裡死了，仍只是一粒；如果死了，才結出許多子粒來。」（若十二 23-24）

金秋啊，曠野裡，路人，你是否聽到那個溫柔呼喚？藍天呀，有白雲作證！看那，那死了的麥粒，在我的家中已結出了兩個新的麥粒。



## 《與麵包同眠》讀後分享

閒雲野鶴

~~~~~  
自參加白兆軍神父的退省——「划向深處去」後，就開始規定自己每日除了唸經外要多讀聖書。疫情開始後，聖伊莉莎白堂的華人輔導師鐸蘇崑勇神父，考慮到教友待在家的時間很多，可以乘此機會辦些幫助靈修的課程，所以就在今年四月開辦了「聖經之旅」和「讀書祈禱會」。這正合我的心意，自己沒有系統的讀書，還不如在老師的指導下學習，好處多多：1、不能偷懶耍賴，2、有問題時也可以請教老師。

在「讀書祈禱會」裡的第一本書是《與麵包同眠》。一本看似兒童書，薄薄的裡面有很多插圖。看了書裡的前言時就想，天主就是我們的精神食糧，為什麼還要抱著麵包睡覺呢？當我讀完這本書後也尋到了答案。每週除了準備下一次的課文，也要開始實際操練，我的另一半，同時也是我的同學，需要跟我一起做。我們也每晚開始分享一天的神慰和神枯，照著書上說的，在我們中間點上一根蠟燭，開始認真地省察這一天。

其實每日待在家裡平平安安，生活簡單，想要省察一天發生的事反而有些困難，跟天主只有感恩哪有抱怨，我就發奇想說，要分享一天最讓我高興的事（代替神慰），和最讓我難過的事（代替神枯）。如果那天我的另一半做了讓我不滿意的事，我就開始分享，當然他也不是聖人，起先我還沒有說完他就急著辯解，結果就又延續了停息的爭執，

弄到不歡而散。但是事後我們都感到這不符合耶穌要我們彼此相愛及包容的教導，也就互相道歉。我們還是每日繼續分享，後來練習到耐心聽完對方的分享而不插嘴打斷。

與家人分享可以讓大家有機會彼此修和並補償過失，也可以學習如何尊重彼此的差異。這種氣氛可以促進彼此成長和相互合作。藉著每晚的省察分享，我心中的怨氣也平息了。分享不滿意的事，讓我會碰觸一下自己的感受，而不是否認這個感受，並確認天主在這件事上陪伴我。當我越能接納我的感受，坦誠的面對我的沮喪和憤怒，並讓天主的愛注入我內，就越能懷著感恩的心進入夢鄉。

這本書分兩個月四堂課讀完了，它深入淺出地帶領我一步一步地走進自己的內心，學習如何能與主聯結，建立更親密的關係。我也發現我和我的另一半常常有共同的神慰和神枯。

六月開始了下一本書《生命的地標》，我期盼我的祈禱和生活隨著每一本書能更接近天主，時時都能體會到主與我同在。



與主神遊

小磐石讀書祈禱會

~~~~~  
「忙、盲、茫」已是多數現代人的生活寫照：忙於事業、生活所需、社交活動、教會活動…等等，這些事填滿了我們的生活，想要安靜靈修一下，常常只能唸唸玫瑰經、偶爾讀讀聖經、參加避靜…，鮮有機會與主約會談心。

內心的渴望、聖神的驅動，使我有幸加入彤芳姊所帶領的線上「與主神遊」讀書會。

在讀書會中我們有「與主神遊、讀書分享、靈修教導」三部曲。彤芳姊以她多年的靈修輔導經驗帶領我們認識/操練聖依納爵的靈修方式，其中「與主神遊」依納爵式默觀祈禱為我受益良多。

「與主神遊」默觀祈禱有幾個步驟：  
首先，以自己最放鬆的姿勢坐好，閉上眼睛，在安靜中聆聽彤芳姐娓娓唸出一個耶穌的福音故事。

接著，在心中覆誦咀嚼該故事後，在祈禱中，我們運用想像力進到耶穌事蹟的場景中；打開我們的五官感受，看看四周的風景，聽聽人們的耳語、或是樹梢小鳥的聲音、或是風吹過樹葉沙沙的聲音，聞聞兩千多年前耶穌行經之地空氣中的味道，或許你還可以嚐到無花果，喝到井裏打上來的水。

依納爵式默觀祈禱讓我們如身歷其境經驗耶穌的事蹟。聖

神開啟了我們的心及眼目，透過想像力我們進到聖經人物的內心世界，感受他們的感受：當撒瑪黎雅婦人在井邊和耶穌相遇時，她的感受是什麼？當那個乞丐瞎子巴爾提買被耶穌治癒重見光明時，他心中的悸動是如何？當耶穌在地上畫著字，本來要拿石頭砸向那個罪婦的人一一離開後，罪婦心中被接納與被愛的感受有多深？

耶穌看著這些無助的人、心硬的人、茫然的人，耶穌在想什麼呢？在依納爵式默觀祈禱中，我們不是旁觀者，我們透過想像力深入地進到耶穌事蹟的場景中，也進入耶穌及該事蹟其他人物的內心及思想中，感受著他們的感受，我們也與他們一起經歷了主的觸摸、治癒、接納與被愛。

一次又一次在與主神遊的默觀祈禱中，我們與主相遇，與主出遊，也深深地被耶穌的愛吸引。

默觀祈禱最美好的時刻是在與主神遊之後和耶穌一對一的親密交談。請求耶穌親臨到我們的生活中一直是我們最大的渴望。在與主神遊之後，想像我來到耶穌的面前注視著他，也感受到他注視著我的眼光。我可以自由地和耶穌分享剛才在祈禱中我所經驗到的一切，我的感受與觸動，而耶穌總是以他的愛來呼召我，這份愛成為我下一步生活的動力。

註：在讀經、查經、解經時，必需遵循教會教導，不得私自解釋。但在默觀祈禱中，經驗天主的慈愛，與主更親近，是個人經驗，不是教會解經！聖依納爵的默觀祈禱乃為天主教諸多傳統默觀的方式之一。

# 求吧！

陳懷台

~~~~~  
今天要講的是我向天主「求」的經驗，我不敢說是祈禱，因為很多人祈禱都只是渴望和天主單獨在一起，別無他求。我的層次比較低，我和天主說話，目的不是要和主在一起享受一份寧靜，而是要向天主要東西。

我 18 歲才領洗。在臨死之前我需要什麼只能夠向我爸爸伸手。我沒有安全感，我知道爸爸總有一天會老，會病，會死。不是一個永遠的靠山，而且爸爸的能力有限。很多事情爸爸辦不到也幫不了我的忙。等我認識天主以後，我有了一個永遠的靠山，有了一個大智大能的阿爸。天主無所不在，我在美國流浪快 50 年，我到那裡，主就在那裡。

我知道耶穌跟我們說過，向祂要東西的時候不要嘀嘀咕咕地囉唆半天。在我們沒有開口之前，祂已經知道我們想要的是什麼，只需要念天主經就可以了。可是我還是要跟阿爸說清楚，我想得到的是什麼，為什麼我需要等等。在這個世態炎涼的社會，大家都很忙，沒有人有時間聽我講話，我稍微吐一點苦水，朋友就會說「家家都有本難念的經」，換句話說「你不要再囉嗦了。我的日子也過得很苦。」再不客氣一點會說「誰要你是女強人？能者多勞嘛！」換句話說是「你活該！」可是天主不一樣，祂有無限的時間、無限的耐心來傾聽我，我說什麼祂都願意聽，而且祂懂我、愛我，所以我不向祂說，我向誰說呢？

耶穌答應過我們，求什麼祂就給我們什麼。作了教友 50 年，求了 50 年。我現在告訴你們，這一句話是假的！百分之九十我所求的東西主都沒有給我，我求的都沒有兌現。可是我今天要向你們見證「主給我的比我所求的更好！」

我最失望的一次是二女兒進大學。她主修音樂，第一志願是 Curtis 音樂學院。為了這個心願我守齋了四十天不吃肉。每一天都懇切的祈禱讓女兒進 Curtis。我吃飯的時候，女兒會跑過來看看我的盤子裡面有沒有肉，她知道媽媽守齋下的祈禱是非常靈驗的。我是個非常愛吃肉的人，我不但是餐餐吃肉，我幾乎是口口都在吃肉。守小齋不吃肉對我是很大的犧牲。

四十天後是復活節前聖週四，我帶著女兒們去望彌撒，當神父舉起杯來祝聖聖體時，我跟天主說「Curtis, Curtis。」就聽到祂說「放掉！」我好難過，我為了這個祈求四十天不吃肉，這樣懇切地求禱，禱都不給我嗎？我怎麼放得掉？這是我女兒的前途！我氣得就哭起來。彌撒完了我們陪著聖體走到另一個大廳去做山園祈禱，我女兒在旁邊問我「媽媽你哭什麼？」我說「主要我放掉。」她說：「這表示我進不了 Curtis 嗎？」我說主沒有這樣說，祂只是要我放掉，相信祂的安排！我女兒很不服氣，她問我「天主的聲音是男的還是女的？」我想了一下，好像沒有聽到實際的聲音，只是一個念想，但是我很清楚地知道那是主。

結果我女兒沒有進到 Curtis，她想在 Curtis 學小提琴的俄國老師，也在 Johns Hopkins 的 Peabody 教書，她就去了 Peabody 跟俄國老師學小提琴。過了兩年才轉學到 Curtis。

這是所求沒得到的一個例子。今天我可以說我瞭解了天主的美意，我女兒在 Peabody 的兩年結識了她的丈夫。現在已經結婚七年，生了兩個兒子，他們這一對的婚姻非常美滿。我向天主求女兒進名校，主比我更有遠見，祂把進名校延遲了兩年，但是給我女兒安排了一個好婚姻。

我們灣區查經班曾經討論過向天主「求」的問題。有一位教友說，在求之前，你要想想這件事情該不該求？我從來不想。我要求，我就去求，大不了主說不給。有人笑我是死纏爛打。死纏爛打就死纏爛打，我使勁地求，懇切地求。我是三個孩子的媽媽，當孩子向我要東西的時候我都很高興的給，因為孩子們向我要東西是表示對我的信任。我絕對不會說這樣東西根本就不應該要。如果孩子要一個對他們不好的東西，我會換一個給他們，可是我還是很高興他們向我要。曾經有一個人問我「怎麼好事都在你家？」因為我求啊，我皮厚啊，我求的都是好事。所以好事都在我家。

下面我要分享我向天主求的招數。第一招是作九日敬禮。我做九日敬禮沒有一定的形式，就是在連續九天為同樣的意向祈禱。有的時候可以念玫瑰經，有的時候就念其他的經文，或者是懇切地跟天主講講話。什麼樣的形式都可以，連續九天不是這麼容易的。如果沒有辦法持續地去求九天的話，這個意向對我就不是這麼重要，天主也就沒有給我的必要了。

第二個招數是到聖母像台前點蠟燭。蠟燭的功效就是持續的祈禱。一支大的蠟燭可以燃燒五天，在蠟燭燃燒的時候

表示祈禱還在繼續，即使我在做別的家事或為別的事情忙，那支蠟燭還在繼續幫我祈禱。聖母的心最軟，有重要的事情一定要經過聖母請她替我講情。

第三個招數我是從基督活力運動學來的，就是跪在地上，舉雙臂念玫瑰經。這個招數對正在面試的年輕人最有用。我女兒、女婿找工作的時候，我都問清楚是什麼時候面試，然後我會到教堂跪在地上舉雙臂替他們念玫瑰經，非常的靈驗。我之所以要念玫瑰經，是因為普通面試大概要一個小時，我很不容易做長時間的祈禱，唸四串玫瑰經剛好一個小時。

我的三女兒是學文的，文科的學生很難找到工作。她有兩個好朋友在畢業後兩年都找不到工作。第一個同學被她單親媽媽趕出家門。美國的文化就是年齡到了你要自力更生。豈料現在人浮於事找工作非常困難，那個同學就跑到舅舅家去住，寄人籬下，非常可憐。第二個同學是南斯拉夫人，家裡比較團結，可是全家五個人全部失業，靠積蓄過活。我叫我女兒當這兩個孩子有面試的時候，一定要通知我是什麼時間，我就從辦公室請假，跑到附近的教堂去舉雙臂念玫瑰經。結果兩個都得到了我舉雙臂唸經面試時的工作。我相信不是巧合。

第三個例子是兩個星期前發生的。我朋友的女兒是學聲樂的，也是兩年多一直找不到理想的工作。她終於有一個面試，我就叫我朋友告訴我是什麼時候，我就在同時間跪在地上舉雙臂唸玫瑰經。她總共有三輪的面試，我就替她跪了三次。在第二次面試唸經的時候，我突然心裡震了一下，

眼淚流出來，我相信那是聖母給我的信號，告訴我她聽到了我的祈禱。朋友的女兒也得到了那份工作。所以這同時祈禱的招數是很有用的。

我今天要說的是「求吧，使勁地求，死纏爛打地求，請聖母媽媽幫我們一起求。天主一定會滿足你的心願。我可以向你保證。」

厄里亞是一位信德強大的先知，但他也和一般人一樣，有人性的限制和脆弱。厄里亞雖曾忠於天主，為執行先知任務經歷許多危險，在受到嚴厲考驗時，仍是痛苦不堪。有一次在面臨惡人迫害時，他想要逃避，不想再做天主要求他的事，並以為天主拋棄了他，而向天主自暴自棄：「天主啊！現在我受夠了！收去我的性命罷！」

反思：我們和這位先知一樣，也是軟弱的，會疲倦、難過。許多時候，我們對天主的信仰，在歷經了種種痛苦考驗和黑暗時刻後，也會出現危機。我們或因為感受不到天主，而氣餒喪志，覺得自己的所作所為，好像毫無意義。

從厄里亞先知的經驗看來，天主始終沒有棄他不顧，在先知落難時，天主派遣天使幫助他，供給他吃喝，先知的身心再度恢復，得到力量，走到天主指定的地方，與天主相遇，再次接受天主賦予他新的使命。

其實，即使在最困難痛苦的時刻，天主都是同厄里亞在一起的。天主想藉著迫害與考驗，磨練他的信德，為使他對天主的信心更堅定、茁壯。天主對我們也是如此。

（蘇崑勇神父）

銀色燭台



趙金潤

~~~~~  
聖母軍開會前，先要佈置好開會用的臨時小祭台。在一塊大小適中的白桌布上面，供著一尊無染原罪聖母像，約兩英尺高。兩旁放兩瓶花，一對點著的蠟燭。在聖母的右邊，略微向前一點，放著軍旗。團員們對聖母的孝心，要求祭台的設備和花盡量要用好的，團裏備有銀質的花瓶和燭台。

自從我加入聖母軍時就看到燭台上積著一層厚厚蠟燭殘留下來的蠟，感覺小祭台並不那麼清爽，但是也沒有多想，就順其自然，每週依然圍著聖母的祭台開會。但是有一天去開會時突然覺得小祭台明亮耀眼，再仔細一看原來積滿蠟的燭台，亮光四射，心情也隨之明亮起來，原來團長林慧琪姐把兩個燭台帶回家，她的另一半陳偉洲兄把它們清洗打亮了。

燭光象徵著光明，尤其是在黑暗中帶給人光亮，但是在原本光亮的房間裡可能發揮不了它的作用，現在看到潔淨的

燭台把蠟燭高高舉起，讓燭光在燭台上面閃亮著，光亮顯眼。讓我想到這不是做為一個聖母軍應該有的樣子嗎？

我們可以成為一個閃亮的燭台，把天主的光顯示給周邊的人，我們可以陪同教區裡的神父去關懷教友。當神父分身乏術時，代表神父去探訪家庭。在主日或瞻禮日沒有司鐸舉行感恩祭的地方，主持一些禮儀服務。在慕道班、兒童道理班講授要理。守靈及出殯時，領唸玫瑰經。推動堂區內各種信仰的團體；協助招募新組員及鼓勵現有組織持續下去。在堂區贊助的每一項傳教活動中充分合作，好使每一個靈魂都能得教會的保護。這些看似繁雜的工作，但是做起來卻輕鬆有趣，因為我們不是自己一個人在做，而是一團的人一起分工合作，再加上背後有一群啦啦隊員。

成為聖母軍的一員是一件非常簡單的事，每週跟團員們一起祈禱開會一個半小時，再一起工作一小時。在心靈上有很大的收穫。從祈禱中和每一件工作中得到的平安與喜樂是最大的回報。今年是聖母軍慶祝建軍 100 週年，歡迎還沒有加入的教友趕緊加入我們，讓我們一起做一個閃亮發光的銀燭台。

所有的隧道，不論多麼黑暗，皆有盡頭。…當你終於浮現在另一端時，光線看起來更明亮，鳥兒的歌聲更悅耳…。你的旅程把你帶到了一個前所未有的新天地。

~~ 《生命的地標》 ~~

## 珍愛生命

何京玉

~~~~~  
還記得很小的時候，常聽外婆說，人吃五穀雜糧，哪有不生病的？對這句話的理解，沒有足夠的年齡，總不會很深刻。還有一句話說，年輕的時候，總是人找病，老了以後，就是病找人。我在 40 歲之前，身體好，牙口好，精神好，胃口好，筋骨好，從來沒生過大病。剛結婚時，太太闌尾炎住院，我還嘲笑她，誇口說自己沒動過手術，是個完整的人。直到去年 7 月，一個月內做了兩次手術，終於實實在在體驗了，什麼是生病。

新冠肺炎大流行，人們被迫居家隔離，同時，我們也很害怕去醫院，畢竟醫院是病人集中的地方，很容易傳染病毒。可是就在這樣一個舉國封閉的危機時刻，就在一次完美的慢跑之後，我發燒了。

我向來很少發燒，即使得了流感，兒子常常會高燒 104 度，我都僅僅是頭疼幾天。這一次的高燒來得很邪乎，加上新冠大流行，我不得不做最壞的打算：莫非自己中招了？因為我們家隔離還算比較嚴格，除了去超市購買必要的日用品，基本沒有和外界的接觸。但是既然已經高燒不退，不得已還是計畫做一次核酸檢測。

結果還沒等到預約的檢測，連續的高燒把我送進了急診室。

人在病痛中，其實很接近上主。只要輾轉難眠，痛苦不堪，總會呼求上主的救援。有的時候覺得自己實在無法承受，就懇求天主把苦楚拿走一些。住進急診室當晚，得知第二天要動手術。在檢查的時候，因為肝臟有一個陰影，醫生一開始也沒有確定到底是什麼問題，也不排除有癌症的嫌疑，一瞬間整個人都沉到了很深的谷底。

臨時發生問題，太太急忙撥打電話求助，第一個想到的就是黃小鳳老師。黃老師也很幫忙，情急之下找到了李偉平神父。李神父當時正準備在核桃市做彌撒，二話沒說答應彌撒後趕過來給我敷油。那時心裡也很過意不去，六月底正好是疫情的高峰，請李神父來醫院，風險很高。可是人在這時也想不到太多，萬一是癌症，這就是臨終的敷油和告解了。神父進入病房時，我突然什麼都不害怕了，心想不管是什麼結果，都沒有那麼可怕。醫生給神父的時間也不多，當時心裡還慌亂，只記得神父安慰我說，天主最神奇的就是能把不好的事情，也安排出一個美好的結局。

等神父離開之後，醫生得出了最終的結論，不是癌症，只是一般的膿腫。突然有一種在鬼門關轉了一圈又回來的感覺。當時還真是有一點小確幸，因為雖然病得不輕，畢竟還不是肺炎。但從這件事，我也得到了一點寶貴的經驗：即成年人的高燒，通常伴隨內臟器官的感染，說的範圍再小一點，不是肝，就是腎發生了病變。

手術很順利，第二天醒來，一位墨裔的護士來查房，我想當然覺得她應當是天主教徒。她卻坦率地告訴我，自己信的是基督新教。然後她很真誠地和我說，我們念的主禱文

是一樣的，來，一起來祈禱，我們就一起說：“Our father who art in heaven, hallowed be thy name...”

這一年來，很多人經歷了黑暗時刻。而我因為花了一個月的時間治病休養，反而沒有心思去沮喪、哀怨、低落。大約是因為有了這個經歷吧，更加珍惜生命了。原來讀經的時候，總不能理解蕩子故事中，那位老父親的話：「我這個兒子，算是失而復得，死而復生了。」只有當自己的生命失而復得的時候，才會明白來自天主的恩賜，是多麼珍貴。

曾經有人講笑話，說很多白白得來的東西，雖然很珍貴，我們卻很少感覺到。就好像冰箱裡的燈，只有滅掉了，你才覺得很重要。

雖然疫情洶湧，身邊好像也沒有什麼人住進重症監護室，難免會產生一種錯覺，就是其實全世界對病毒反應過度了。加上人在家裡隔離的時間太久，會有精神問題，甚至會有一切都是陰謀的幻覺。但是住在醫院，你會感覺死亡威脅近在咫尺，你會敬佩醫護人員的勇敢無畏，你也會更加珍惜生命。

如今已經病癒了一年多，很多痛苦的回憶都模糊了。每一天都會有新鮮的感覺，每一天也都充滿了希望。



我的母親

齊博文

~~~~~  
感謝各位來參加我母親的葬禮。我母親跟我在一起生活了三十七年，除了我在外上學的兩年，我們好像從來沒有長時間分開過。在我看來，她是一個平凡的母親，她做著很平凡的飯菜，不是什麼珍饈，只是讓我不管在外面吃了什麼，都覺得還是家裡的飯菜好。

從小她就教育我一些很平凡的道理，真的不是什麼經世名言，只是年紀越長，我就越覺得她在我小時候說的那些道理很有用。她做著很平凡的工作，並沒有多麼偉大重要，只是一直養育我衣食無憂，到了我能工作的年紀，她操持著很平凡的家務。我們的家一直沒有特別漂亮或奢華，只是讓家成了我最想回去的地方。她是一個平凡的媽媽，平凡的奶奶，平凡的人，只是她不在了，我們都感覺到，我們是如此地離不開她。

她是平凡的媽媽，也是我最好的媽媽。父母在，人生尚有來處；父母去，人生只剩歸途。願媽媽在天國，和逝去的家人們團聚，沒有病痛，幸福快樂！

編註：7/22 上午，聖母軍參加了一位望教友李凌華姊妹的葬禮，她的兒子媳婦也是望教友。李姊妹兒子的「追述生平」沒有著眼在這位母親的過往，全是母親在他心中的位置，讓人深為所動，特向他邀稿，與更多兄姐分享反思。

## 徵求封面相片

信仰福傳見於語言文字，音樂歌聲，亦可化為圖片和影像。《野聲》平面編輯群希望讀者們能利用此平台分享文章，積極投稿外，也鼓勵大家提供與「基督信仰」相關的攝影作品，選做為「封面」，拍攝概念題材自定。來稿（請用電子原檔）註明拍攝者姓名，並附上 200~300 字的短文，闡述拍攝動機、喜悅或感動。希望透過您的視野看到見證及創造物的美好。特此聲明，來稿為配合版面尺寸有所截圖，但會在內頁文字介紹處縮小原圖示意，敬請見諒。相片作品為完全義務奉獻，編輯群銘感於心，願平安喜樂常與您同在。我們會要求品質，並在其中選擇適當的封面作品予以刊登。相片投稿請 email 至 [angelsvoiceaccount@gmail.com](mailto:angelsvoiceaccount@gmail.com)

## 野聲捐款謝啟

朱嶠&葉青 200 元  
姜宜妍 1000 元 鍾金金 1000 元  
陳偉洲&林慧琪, 紀念父親陳仕元、林榮金 300 元

【野聲】捐款支票抬頭請寫：Chinese Catholic Community (or CCC)  
請註明「野聲捐款」  
信封請寫：Chinese Catholic Community of SEAS  
Attn: Deacon Peter Chu  
郵寄地址：1835 Larkvane Road  
Rowland Heights, CA 91748  
電郵地址：angelsvoiceaccount@gmail.com  
教會網址：www.catholicchinese.org

## Welcome Jesus as the bread of life

Pope Francis

Pope Francis offered reflections on the Gospel (see Jn 6,24-35) which speaks about the crowds following Jesus, after they had witnessed the miracle of the multiplication of the loaves. However, the crowds did not grasp the meaning of what Jesus had done and appeared to be more concerned more about having their fill of material bread.

The Pope said we too risk from this same narrow mentality, what might be called an “*idolatrous temptation*” he described as one where we seek God only for our own use and needs of the moment. This requires us to ask, “why do we seek the Lord?”, he said, and to think about what are our true motivations, to consider if our faith concerns seeking God primarily when we need him and forgetting about Him when we are satisfied. The Pope said it is right to present our needs before God, but we need to understand that the Lord first of all “wishes to live with us...in a relationship of love”, and to know that in response to our prayers He “acts far beyond our expectations”. True love is all gift, not expecting a favor in return, the Pope observed, and the relationship with God “goes beyond the logic of interest and calculation.”

In the today's Gospel reading, the crowds then ask Jesus what they can do then to accomplish the works of God. The Pope said it was as if they were asking how we go from a faith that is only concerned about our immediate needs to one that pleases God. Jesus' answer, the Pope said, is “that the work of God is to welcome the One whom the Father has sent, that is, Himself, Jesus.” The key here is “welcoming Jesus into our lives, living a *story of love with Him*”, the Pope pointed out, saying only Jesus can purify our faith and strengthen our “loving relationship” with Him. He summed it up: “before the things we receive and do, there is Him to love”.

This same thinking applies also to our human and social relationships, the Pope added, saying we need to be aware when we risk using others for our own interests. In society we need to keep people at the center of our concern rather than simply interests, he stressed. In conclusion, before leading the recitation of the Angelus, he said, “let us welcome Jesus as the bread of life and, starting out from our friendship with Him, learn to love each other” freely and abundantly, looking to the example of the Blessed Virgin Mary “who lived the most beautiful story of love with God” and can help us receive this grace.

## 封面故事：陳龍&何凱恩 婚配彌撒



日期：7/17/2021

地點：羅蘭崗聖依莉莎白  
·安·希頓天主堂

拍攝：趙曉明

撰文：何凱恩

雖然婚禮已經過去了幾個禮拜，一切還是歷歷在目。整個過程我們都體會到神的恩典和祂的臨在。還記得來到祭壇面前的時候，在主的見證下立下婚約，那種感覺特別溫暖，特別幸福，是一種被愛包圍著的氛圍。那些時刻我心中忘掉了緊張，滿心充滿著喜悅和平安，除了對另一半的愛以外，還有跟天主之間的聯結，祂既是我的牧人，又是我的良人。

在悠揚的詩歌和旋律的陪伴下，我覺得這份愛漸漸地昇華，既神聖又純潔，我感到十分榮幸和喜樂。回想整個過程，由籌備到告知來賓，到婚配聖事，都能處處體會到天父對我的教誨和引導，這將會是令我畢生難忘的珍貴記憶。